

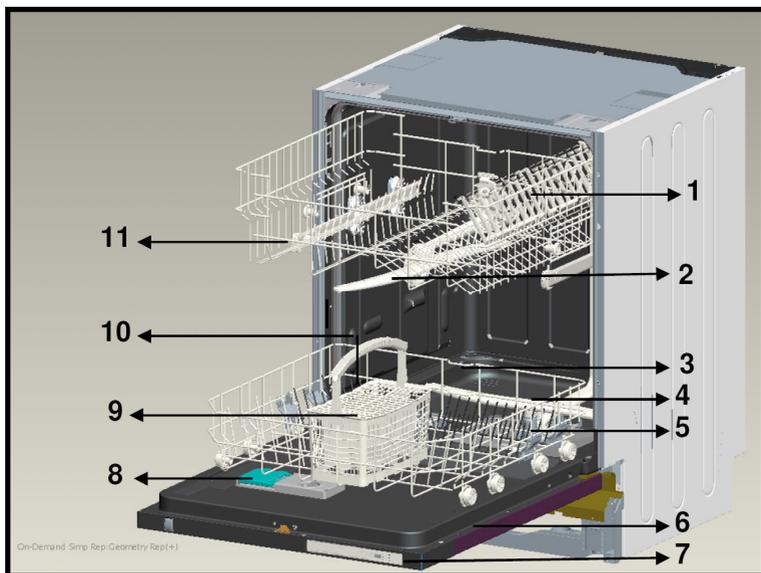
ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Руководство по эксплуатации



СОДЕРЖАНИЕ

Ознакомление с вашей машиной	4
Технические характеристики	6
Соответствие с нормами и тестовые данные	6
Информация по безопасности и рекомендации	6
Утилизация	7
Информация по безопасности	7
Рекомендации	8
То, что нельзя мыть в посудомоечной машине	9
Установка машины	9
Расположение машины	9
Подключение воды	9
Шланг подачи воды	9
Сливной водный шланг	10
Подключение электричества	11
Перед использованием машины	11
Подготовка машины к использованию	12
Важность смягчения воды	13
Загрузка соли	13
Тестовая полоска	13
Регулировка расхода соли	14
Использование моющих средств	15
Заполнение отделения для моющих средств	16
Комбинированные моющие средства	16
Заполнение ополаскивателем и настройка	17
Загрузка вашей посудомоечной машины	17
Верхняя корзина	18
Выбор корзины	20
Стандартная загрузка и тестовые данные	21
Описание программ	22
Программы по пунктам	22
Включение машины и выбор программы	23
Включение машины	23
Завершение программы	23
Изменение программы	24
Изменение программы с перезапуском машины	24
Выключение машины	24
Обслуживание и чистка	25
Фильтры	25
Распылители	26
Фильтр шланга	26
Коды неисправностей и что делать в случае неисправности	27
Практическая и полезная информация	29



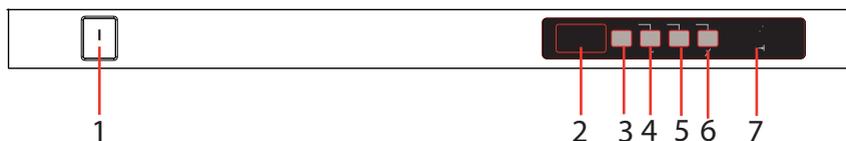
1. Верхняя корзина со стойками
2. Верхний рукав для разбрызгивания
3. Нижняя корзина
4. Нижний рукав для разбрызгивания
5. Фильтры
6. Табличка с техническими данными
7. Панель управления
8. Диспенсер для вспомогательного средства полоскания и моющего средства
9. Корзина для ножей
10. Диспенсер для соли
11. Защелка верхней корзины



Устройство активной сушки: Эта система обеспечивает более эффективную сушку посуды.



13
Рукав для разбрызгивания воды на верхнюю часть:
Обеспечивает более качественную мойку посуды в верхней корзине.



1.) Кнопка Вкл./Выкл. питания

При нажатии кнопки Вкл./Выкл. питания загорается индикатор завершения программы.

2.) Дисплей программ

Дисплей программы указывает на время выполнения программы и оставшееся время при выполнении цикла программы. Также на данном дисплее можно отслеживать выбранные программы.

3.) Кнопка выбора программ

С помощью кнопки выбора программ можно выбрать программу, соответствующую посуде, которую необходимо помыть.

4.) Кнопка таймера задержки

Вы можете отложить время запуска выбранной программы на 1-2 ...19 часов с помощью кнопки таймера задержки на вашей машине. При нажатии кнопки таймера задержки на дисплее программ появится значение "1h" («1 ч»). Если продолжить нажатие кнопки таймера задержки, на дисплее будет отображаться значение 1-2... 19 соответственно. Вы можете активировать отложенный пуск, выбрав время задержки и требуемую программу мойки с помощью кнопки выбора программ. Также можно сначала выбрать программу, а потом – отложенный пуск. Если вы захотите изменить или отменить время отложенного пуска, вы сможете сделать это с помощью кнопки таймера задержки; он будет включен со значением, которое было введено последним.

5.) Кнопка для мощного средства в таблетках (кнопка «3 в 1»)

Нажмите кнопку для мощного средства в таблетках при использовании комбинирующих моющих средств, включающих соль и вспомогательное средство для полоскания.

6.) Опция половинной нагрузки

При использовании функции «половинная нагрузка» посудомоечной машины вы можете снизить продолжительность выполнения выбранной программы и снизить объем потребления электроэнергии и воды.

7.) Индикатор предупреждения о недостаточном количестве соли

Чтобы убедиться в достаточном или недостаточном количестве соли в посудомоечной машине, необходимо проверить индикатор предупреждения о недостаточном количестве соли на дисплее. Когда загорается данный индикатор, необходимо засыпать дополнительное количество соли в соответствующий отсек.

Индикатор предупреждения о недостаточном количестве вспомогательного средства для полоскания

Чтобы убедиться в достаточном или недостаточном количестве вспомогательного средства для полоскания в посудомоечной машине, необходимо проверить соответствующий индикатор предупреждения на дисплее. Когда загорается данный индикатор, необходимо засыпать дополнительное количество вспомогательного средства для полоскания в соответствующий отсек.

Индикатор завершения программы

Индикатор завершения программы на панели управления загорается после завершения программы. Также машина издает пятикратный звуковой сигнал.

Технические характеристики

Вместимость	10 стандартных мест
Высота	820 mm - 870 mm
Ширина	450 mm
Глубина	550 mm
Вес	32 kg
Электрические характеристики	220-240 V, 50 Hz
Мощность	1900 W
Мощность нагрева	1800 W
Мощность насоса	100 W
Мощность дренажного насоса	30 W
Давление поставки воды	0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar)
Сила тока	10 A

- Компания производитель имеет право вносить изменения в дизайн, технические характеристики сохраняются.
- Срок службы машины составляет 10 лет (срок, необходимый, чтобы запасные части машины сохранили свою функциональность)

Соответствие с нормами и тестовые данные / Декларация о соответствии ЕС

Все положения, касающиеся этой машины, соблюдены в соответствии с предусмотренными правилами безопасности во всех соответствующих директивах Европейского сообщества. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Утилизация

- Некоторые детали и упаковка вашей машины сделаны из утилизируемых материалов.
- Пластмассовые детали отмечены международными сокращениями: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Картонные части были сделаны из переработанной бумаги и должны быть помещены для утилизации в контейнеры для отходов из бумаги.
- Такие материалы не подходят для того, чтобы их выкидывали вместе с бытовым мусором. Они должны быть доставлены в центры утилизации отходов.
- Свяжитесь с соответствующими центрами, с тем чтобы получить информацию о местах и порядке утилизации.

Когда вы получаете вашу машину

- Проверьте вашу машину и её упаковку на предмет повреждений. Никогда не запускайте каким-либо образом поврежденную машину, обратитесь в авторизованный сервис.
- Снимите упаковку, как это показано, и выкиньте её в соответствии с правилами.
- Эта машина должна ремонтироваться и быть установлена только авторизованным сервисом.
- Должны применяться только оригинальные запасные части.
- До установки убедитесь, что машина отключена от питания.

Моменты, на которые стоит обратить внимание во время установки машины

- Выберите для установки вашей машины удобное, безопасное и ровное место.
- Выполните установку и подключение вашей машины следуя инструкциям.
- Эта машина должна ремонтироваться и быть установлена только авторизованным сервисом.
- Должны применяться только оригинальные запасные части.
- До установки убедитесь, что машина отключена от питания.
- Проверьте подключена ли по правилам внутренняя система предохранителей.
- Все электрические подключения должны соответствовать величинам, указанным на табличке с техническими данными.
- Обратите особое внимание и убедитесь в том, что машина не стоит на кабеле электрического питания.
- Никогда не используйте для подключения удлинитель или тройник. Штепсель должен быть легкодоступным после установки машины.
- Пожалуйста, монтируйте посудомоечную машину в или под кухонную панель, в соответствии с инструкцией. Убедитесь, что она установлена правильно.
- После установки машины в подходящее место первый раз запустите её незагруженной.

Повседневное использование

- Эта машина для бытового использования, не используйте её в других целях. Коммерческое использование аннулирует гарантию.
- Не вставляйте и не садитесь на открытую дверцу посудомоечной машины, она может сломаться.
- Никогда не заполняйте отделения для моющих средств или для ополаскивателей ничем кроме специально предназначенных для посудомоечных машин моющих средств и ополаскивателей. В противном случае наша компания не несёт ответственности за любые повреждения с этим связанные.
- Вода в моющем отделении машины не является питьевой, не пейте её.
- Во избежание возможности взрыва никогда не помещайте в моющий отсек химические вещества такие как растворители.

- Перед тем как мыть пластмассовые предметы убедитесь, что они теплостойкие.
- Не ставьте в машину предметы, которые нельзя мыть как посуду. Также не переполняйте корзины. В противном случае наша компания не будет нести ответственности за царапины или образовавшуюся ржавчину в следствии движения корзины.
- Чтобы не было протечек горячей воды, ни при каких обстоятельствах дверца машины не должна открываться во время работы. В любом случае устройства, обеспечивающие безопасность, гарантируют остановку работы машины при открытой дверце.
- Не оставляйте дверца посудомоечной машины открытой. Невыполнение этого условия может привести к аварии.
- Помещайте ножи и другие заостренные предметы в корзинку для столовых приборов лезвием вниз.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченной чувствительностью, ограниченными физическими или психическими возможностями, либо с
- недостаточным опытом и знаниями, если они не контролируются или не проинструктированы лицом за них ответственным.

Для безопасности ваших детей

- После снятия упаковки убедитесь, что упаковочные материалы находятся в недосыгаемости от детей.
- Не позволяйте детям играть с машиной или запускать ее.
- Держите моющие средства и ополаскиватели подальше от детей.
- Не допускайте детей к машине, когда ее дверца открыта, потому что там могут оставаться моющие средства.
- Вы должны быть уверены, что ваша старая машина не представляет опасности для детей. Известны случаи, когда дети сами запирают себя в старых машинах. Чтобы предотвратить такую ситуацию следует сломать замок двери машины и отрезать электрические кабели.

В случае неисправности

- Любая неисправность машины должна быть устранена квалифицированным специалистом. Любые ремонтные работы, произведённые не персоналом авторизованного сервиса, приведёт к тому, что она останется без гарантии.
- Перед любыми ремонтными работами убедитесь, что машина отключена от сети. Выключите предохранитель или отключите машину от сети. Не дергайте за кабель при обесточивании. Убедитесь, что вода отключена.

Рекомендации

- Для экономии воды и энергии удалите с посуды крупные остатки пищи. Запускайте вашу машину после полной загрузки.
- Используйте программу предварительной мойки только при необходимости.
- Кладите в машину такие предметы как чашки, стаканы, кастрюли вверх дном.
- Не рекомендуется загружать посуду большую или отличающуюся от указанной.

То что нельзя мыть в посудомоечной машине

- Сигаретный пепел, свечной воск, лак, краски, химические вещества, материалы из сплава железа.
- Вилки, ложки и ножи с ручками из дерева, костяными ручками или ручками цвета слоновой кости, а также имеющие перламутровые ручки; клеенные предметы, предметы загрязненные расплавленным металлом, кислотами или щелочами.
- Пластиковые не термостойкие предметы, контейнеры покрытые медью или оловом.
- Алюминиевые и серебряные изделия (они могут поменять цвет, потускнеть)
- Некоторые деликатные виды стекла, фарфор с напечатанными декоративными узорами, так как они блекнут после первой же мойки; некоторые виды хрусталя, так как они со временем теряют свою прозрачность, также нетермостойкие столовые приборы, хрустальные стаканы, разделочные доски, предметы из синтетических волокон.
- Такие вытирающие предметы как кухонные тряпки и губки также не подходят для мойки в посудомоечной машине.

Внимание: Купите посуду, которую разрешается мыть в полсудомоечной машине.

УСТАНОВКА МАШИНЫ

Расположение машины

- При определении места, куда поставить вашу машину, позаботьтесь о том, чтобы вы могли легко загружать и выгружать посуду.
- Не ставьте машину в такое место, где комнатная температура может упасть ниже 0°C.
- До установки снимите упаковку машины, следуя предупреждениям расположенным на ней.
- Расположите машину близко к водопроводу или канализации. Вы должны разместить машину так, чтобы её соединения не пришлось изменять после их установки.
- Если вы хотите передвинуть машину, не беритесь для этого за дверца или панель.
- Убедитесь, что ни входящий, ни выходящий водный шланг не перекручен во время монтажа. Также убедитесь в том, что машина не стоит на кабеле питания.
- Настройте регулируемые ножки машины таким образом, чтобы она стояла на полу ровно и не качалась. Правильное положение машины обеспечивает беспрепятственное открывание дверцы.
- Если дверца машины плохо закрывается, проверьте правильно ли она стоит на полу, если нет, то настройте регулируемые ножки машины таким образом, чтобы она твердо стояла на полу.

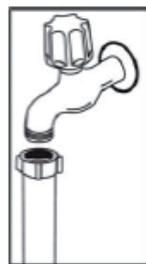
Подключение воды

Убедитесь, что внутренний водопровод подходит для установки посудомоечной машины. Кроме того, мы рекомендуем вам поставить фильтр на входе в вашу квартиру, для того, чтобы избежать каких-либо неполадок из-за любой грязи (песок, глина, ржавчина и т. п.), которая может случайно попасть в центральный или внутренний водопровод и стать причиной жалоб на пожелтение и образование отложений после мойки.

Шланг подачи воды



Не используйте шланг подачи воды от вашей старой машины, если такой имеется. Напротив, замените его на новый, прилагающийся к вашей машине. Если вы собираетесь подключить новый или давно не использовавшийся шланг подачи воды, то перед подсоединением к машине пропустите через него воду. Соедините шланг подачи воды



непосредственно к водопроводному крану. Давление подаваемой воды должно быть не меньше 0,03 Мпа, но не больше 1 Мпа. Если давление превышает 1 Мпа, то для снижения давления должен быть установлен специальный клапан между краном и шлангом. После подключения вода должна быть полностью включена, чтобы проверить соединения на герметичность.

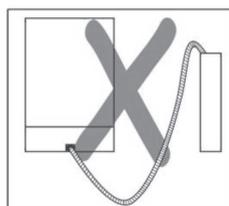
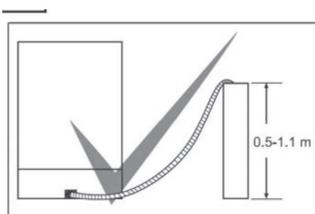
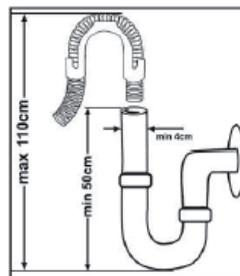
Для безопасности вашей машины всегда выключайте кран подачи воды после окончания каждой программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых моделях применяется защита от протечек Aquastop. В случае её использования может возникнуть опасное напряжение. Не отключайте защиту от протечек. Не складывайте её и не перекручивайте.

Сливной водный шланг

Сливной шланг может быть напрямую подсоединен к водосливу или сливу мойки. Используя специальные изгибающиеся трубки (в случае их наличия), воду можно слить прямо в раковину прикрепив их за край раковины.

Крепить их следует минимум в 50 см, максимум в 110 см от поверхности пола.



Подключение электричества

Внимание: Если сливной шланг длиннее 4 метров, посуда может остаться грязной. В этом случае за это наша компания ответственности не несёт.

Подключение электричества

- Заземленный штепсель вашей машины должен соединяться с заземленной розеткой, снабжаемой подходящим напряжением и силой тока. Если заземление отсутствует, то квалифицированный
- электрик должен произвести его установку. Если использование будет осуществляться без заземления, то наша компания не будет нести ответственность за любой ущерб причиненный таким использованием.
- Значение силы тока во внутреннем предохранителе должна быть от 10 до 16 А.
- Установленное напряжение для вашей машины 220-240 V. Если напряжение в сети в вашем регионе составляет 110 V, требуется подключать машину через трансформаторы 110/220 V и 3000 W. Во время установки машина должна быть отключена от сети.
- Всегда используйте розетку с крышкой для вашей машины.
- Замена электрического кабеля вашей машины должна осуществляться только персоналом авторизованного сервисного центра или квалифицированным электриком. Невыполнение этого требования может привести к авариям.
- Чтобы не получить удар электрическим током, не отключайте её от сети влажными руками.
- В целях безопасности, на всякий случай, после выполнения каждой из программ вытаскивайте штепсель из розетки. Никогда не дергайте за сам шнур.

Перед использованием машины

- Проверьте соответствуют ли технические данные электричества и водоснабжения с указанными в инструкции по установке.
- Удалите все упаковочные материалы из машины.
- Настройте смягчитель воды.
- Насыпьте 2 кг соли в отделение для соли и заполните его водой до краев.
- Заполните отделение ополаскивателя.

ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием машины в первый раз

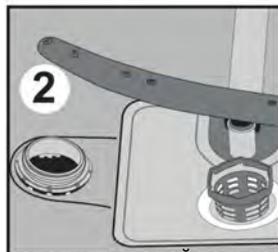
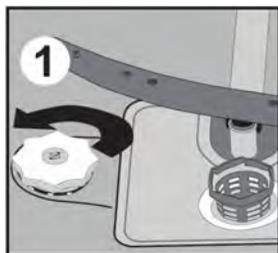
- Убедитесь, что технические характеристики по питанию и подаче воды соответствуют значениям, указанным в инструкции по установке машины.
- Удалите все упаковочные материалы внутри машины.
- Используйте умягчитель воды.
- Добавьте 1 кг соли в отсек для соли и долейте воды доверху.
- Заполните вспомогательный отсек для полоскания.

ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

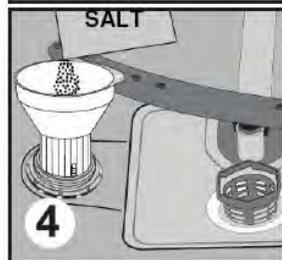
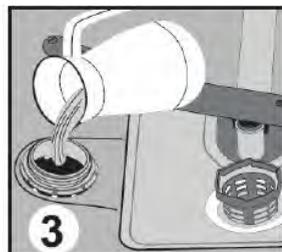
Важность декальционирования воды

Для обеспечения эффективной мойки рекомендуется использование мягкой, то есть, менее известковая вода. Иначе белые остатки извести будут оставаться в посуде и внутри оборудования. Это негативно отразится на качестве мойки, сушки и блеске посуды. Когда вода течет через систему умягчения, ионы, являющиеся причиной жесткости, удаляются из воды, и вода имеет уровень жесткости, необходимый для обеспечения оптимального результата мойки. В зависимости от уровня жесткости поступающей воды эти ионы, которые способствуют возникновению жесткости воды, быстро накапливаются внутри системы умягчения. Следовательно, система умягчения должна обновляться, чтобы обеспечить надлежащую эффективность во время следующей мойки. Для этого используется соль для посудомоечной машины.

Заполнение солью



Используйте соль для умягчения, производимую специально для посудомоечных машин. Для заполнения солью для умягчения, необходимо сначала снять нижнюю корзину и затем открыть крышку отсека для соли, повернув ее против часовой стрелки. 1 Сначала заполните отсек 1 кг соли и водой доверху. 2 При наличии используйте воронку 3, это облегчит процесс заполнения водой; установите крышку обратно и закройте ее. Когда загорится индикатор отсутствия соли (прибл. между 20-м и 30-м циклом, в зависимости от жесткости воды), необходимо заполнять машину солью, пока отсек не будет заполнен полностью (прибл. 1 кг). Отсек для соли



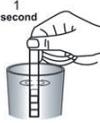
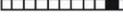
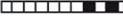
заполнять водой только при первом использовании. Мы рекомендуем использовать мелкозернистую или порошковую соль для умягчения.

Не используйте столовую соль. Иначе с течением времени эффективность работы отсека умягчителя может снизиться. При запуске посудомоечной машины отсек для соли наполняется водой. Следовательно, соль необходимо насыпать до запуска машины.

Таким образом, переполняющая соль незамедлительно очищается в процессе мойки. Если вы не намерены осуществлять мойку посуды непосредственно после засыпания соли, то следует запустить непродолжительную программу мойки, чтобы избежать повреждений машины в результате переполнения солью во время заполнения отсека для соли (во избежание появления коррозии).

Тестовая полоска

Эффективность мойки вашей машины зависит от мягкости подающейся воды. По этой причине ваша машина оснащена системой снижающей жесткость водопроводной воды. Эффективность мойки повысится, если правильно настроить систему. Чтобы узнать жесткость воды в вашем районе, свяжитесь с жилищно-эксплуатационной конторой, которая осуществляет водоснабжение в вашем районе, или воспользуйтесь тестовой полоской (если она есть).

Распакуйте тестовую полоску	Пустите воду из крана в течение 1 минуты	Подержите тестовую полоску в воде в течение 1 секунды	Потрясите тестовую полоску после того как вынули ее из воды	Подож. дите 1 минуту	Настройте соответ. ствующую жесткость воды на вашей машине в зависимости от результата полученного с помощью тестовой полоски
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High lime content

Регулировка расхода соли

Таблица настройки уровня жесткости воды

Уровень жесткости воды	Жесткость в Германии dH	Жесткость во Франции dF	Жесткость в Британии dE	Индикатор уровня жесткости
1	0-5	0-9	0-6	На дисплее L1
2	6-11	10-20	7-14	На дисплее L2
3	12-17	21-30	15-21	На дисплее L3
4	18-22	31-40	22-28	На дисплее L4
5	23-31	41-55	29-39	На дисплее L5
6	32-50	56-90	40-63	На дисплее L6

Если вы используете воду с показателем жесткости выше 90 dF (жесткость во Франции) или воду из колодца, рекомендуется использовать фильтр и устройства очистки воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень жесткости воды настроен на заводе на уровень 3. Настройте смягчитель воды в соответствии с жесткостью воды в вашем кране.



После сброса настроек машины необходимо нажать кнопку выбора программы и продолжать удерживать ее. **3**



При этом включите машину с помощью кнопки "Вкл./Выкл.". **1**



Удерживайте кнопку выбора программ, пока с дисплея не исчезнет цифра 8. **2**



Когда цифра 8 исчезнет, отпустите кнопку выбора программ. **2**

На дисплее отобразится последнее значение жесткости воды, которое было введено.



Жесткость воды может быть откорректирована с помощью кнопки выбора программ в соответствии с Таблицей параметров уровня жесткости воды (Table of Water Hardness Level Settings). **3**

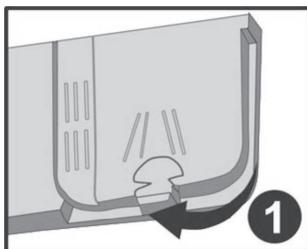


После регулировки уровня жесткости воды нажмите кнопку "вкл./выкл.", чтобы сохранить настройки в памяти. **1**

Использование мощщих средств

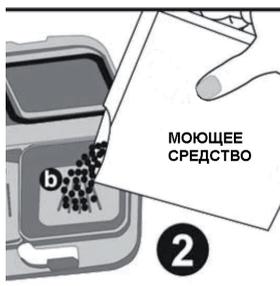
- Используйте моющие средства, специально разработанные для бытовых посудомоечных машин.
- На рынке вы сможете найти моющие средства в виде порошка, геля и таблеток, специально разработанные для употребления в домашних посудомоечных машинах.
- Моющее средство должно быть помещено в специальный отсек прежде чем запустить машину. Храните моющие средства в сухом прохладном месте, недоступном детям.
- Не переполняйте отделение для моющих средств, иначе это может привести к царапинам на стекле, а также к тому, что моющее средство будет плохо растворяться. Если вам понадобится больше информации о моющих средствах, обратитесь напрямую к их производителям.

Заполнение отделения для моющих средств



Нажмите на защелку, чтобы открыть контейнер для моющих средств, как показано на картинке. **1**

В отсеке для моющих средств имеются мерные линии. Используя эти линии можно измерить нужное количество моющего средства.



Всего в отсек помещается 40 см^3 моющего средства.

Откройте моющее средство и поместите в большое

отделение **b** 25 см^3 средства, если ваша посуда сильно запачкана, или 15 см^3 ,

если запачкана меньше. **2** В случае, если посуда долго хранилась грязной и к

ней присохли кусочки пищи, а ваша машина полностью загружена, то добавьте

a 5 см^3 моющего средства в отделение предварительной мойки и запустите машину.

Возможно вам придется добавить больше моющего средства в машину в зависимости от степени загрязненности посуды и уровня жесткости воды в вашей местности.

Комбинированные моющие средства

- Производители моющих средств также выпускают комбинированные моющие средства под названиями «2 в 1», «3 в 1» или «5 в 1» и т. д.
- Моющие средства «2 в 1» содержат моющее средство и ополаскиватель. Используя «2 в 1», на всякий случай прочтите инструкцию по применению этих таблеток.
- Другие моющие средства в таблетках содержат моющее средство + ополаскиватель + соль + разнообразные добавки.
- Как правило, с помощью комбинированных моющих средств достигается хороший результат при применении их в определенных случаях. Количество содержания ополаскивателя и/или соли в таких
- моющих средствах определено заранее.

Что следует учесть при использовании данного вида продукции

- Всегда читайте инструкции по применению продукта независимо комбинированный он или нет.
- Проверяйте соответствует ли используемое моющее средство показателям жесткости воды к которой подключена машина.
- Соблюдайте инструкции на упаковках данного вида продукции.
- Если моющее средство в виде таблеток никогда не кладите его во внутреннее отделение или корзинку для столовых приборов. Всегда помещайте их в отделение для моющих средств дозатора моющих средств.

- Достигаются хорошие результаты при применении их в определенных случаях. Если вы используете такие моющие средства, стоит связаться с производителями и выяснить подходящие условия использования.
- Если условия использования таких моющих средств совпадают с установками машины, то обеспечивается экономия потребления соли и/или ополаскивателя.
- Если после использования моющих средств «2 в 1» или «3 в 1» вы не получаете хороших результатов мойки (если посуда остается влажной и с осадком кальция) свяжитесь с производителем данной продукции.

Рекомендации по использованию: Если вы используете комбинированные моющие средства, и ополаскиватель добавлен в вашу машину, то включите настройку ополаскивателя на самый низкий уровень (1) и нажмите на кнопку таблетки, этим вы добьетесь лучших результатов. Если уровень жесткости воды выше 4, то контейнер для соли необходимо заполнить. Не рекомендуется использовать комбинированные моющие средства в быстрых программах.

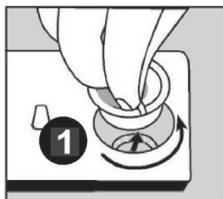
Внимание: Если при использовании этого типа моющих средств возникает какая-либо проблема, с которой вы не сталкивались раньше, свяжитесь с производителем моющего средства.

Когда вы перестаете использовать комбинированные моющие средства

- Заполните отделения для соли и ополаскивателя.
- Настройте уровень жесткости воды на самый верхний уровень и запустите мойку без загрузки.
- Настройте уровень жесткости воды.
- Сделайте подходящую настройку ополаскивателя.

Заполнение ополаскивателем и настройка

Ополаскиватель используется чтобы предотвратить появление на посуде белых пятен от капель воды, известковых разводов, белых пленок, которые могут появляться на посуде, а также повысить качество сушки. Вопреки распространенному убеждению ополаскиватель используется не только для придания посуде блеска, но и для обеспечения ее качественной сушки. По этой причине нужно следить за тем, чтобы в отделении для ополаскивателя было бы достаточное количество ополаскивателя и к тому же произведенного специально для посудомоечных машин.

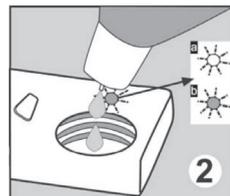


Если загорается лампочка ополаскивателя на панели управления, то следует заполнить отделение для ополаскивателя.

Чтобы заполнить отделение для ополаскивателя открутите его крышку.

1 Заполняйте отделение для ополаскивателя ополаскивателем до тех пор пока индикатор уровня

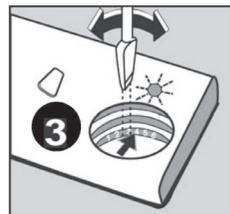
ополаскивателя не погаснет; **2** закройте крышку и закрутите таким образом, чтобы совпали метки. Проверяя



ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

индикатор уровня ополаскивателя можно узнать, когда нужно добавить ополаскиватель. Негорящий индикатор **а** обозначает, что ополаскиватель есть в отделении для ополаскивателя, а горящий — что нет, и надо заполнить отделение для ополаскивателя.

Регулятор подачи ополаскивателя может быть настроен от уровня 1 до уровня 6. Заводская настройка ополаскивания — **3**. Следует увеличить уровень ополаскивания, если вода оставляет пятна после мойки и убавить, если после мойки от прикосновений руками остаются голубые следы.



Внимание: Используйте только те ополаскивающие средства, которые разрешены для использования в этой машине. Остатки ополаскивателя, оставшиеся после заполнения в контейнер, могут стать причиной возникновения большого количества пены во время мойки, что может помешать успешной процедуре. Уберите лишний ополаскиватель, вытерев его тряпкой.

ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Расставив правильно посуду, ваша машина будет использоваться наилучшим образом с точки зрения энергопотребления, мойки и сушки.

В вашей машине есть 2 отдельные корзины куда можно загружать посуду. В нижнюю корзину вы можете загружать такую круглую и глубокую посуду как кастрюли с длинными ручками, крышки кастрюль, тарелки, салатные тарелки, столовые приборы.

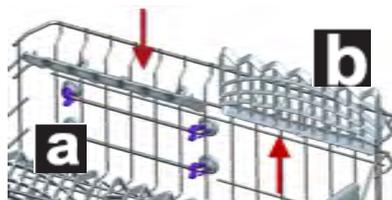
Верхняя корзина предназначена для блюдец, десертных тарелок, пиал, кружек и стаканов. Когда ставите высокие стаканы или бокалы, облокотите их на край корзины, полки или на шнур для поддержки стаканов, но не на другие предметы. Не опирайте длинные стаканы друг о друга, так как они не могут сохранять равновесие и могут повредиться. Для тонких и узких предметов подходит центральная часть корзин. Ложки можно размещать среди других столовых приборов, но чтобы они не прикасались друг к другу, для этого лучше использовать решетку для столовых приборов. Чтобы избежать возможных травм, всегда размещайте такие острые и длинные предметы как разделочная вилка, хлебный нож и т. д. острием вниз или горизонтально на корзинах.

Внимание: Располагайте посуду таким образом, чтобы она не мешала вращаться верхнему и нижнему распылителям.

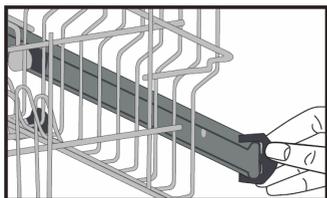
Верхняя корзина

Полка для посуды

В верхней корзине вашей машины есть полка для посуды . **a** **b** Вы можете пользоваться ей как в открытом, так и в закрытом положении. В открытом положении **a** на нее можно ставить кружки, в закрытом же **b** на эту полку можно ставить высокие стаканы, а также использовать для длинных вилок, ножей и ложек, ставя их боком.



Регулировка высоты верхней корзины

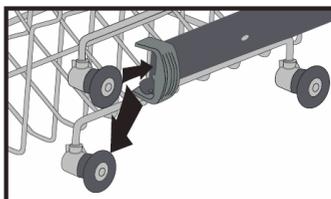


Верхняя корзина установлена в верхнем положении. В таком положении в нижней корзине можно размещать большие предметы, такие как сковороды или кастрюли. Установив верхнюю корзину в нижнее положение, можно размещать в ней большие блюда.

Для установки корзины в другое положение

воспользуйтесь

роликами. Откройте фиксаторы на направляющих верхней корзины, повернув их в стороны, и выньте корзину. Измените положение роликов, установите корзину на направляющие и закройте фиксаторы. Теперь корзина установлена в нижнее положен



Варианты загрузки корзин

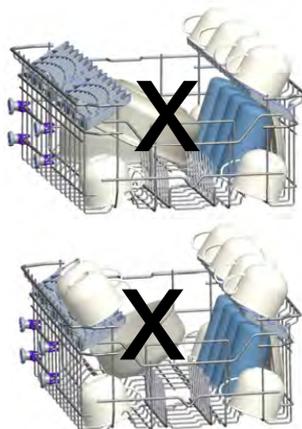
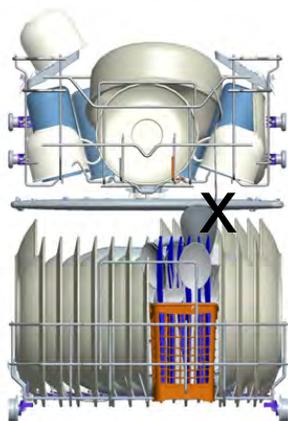
Нижняя корзина



Верхняя корзина



Неправильные загрузки



Стандартная загрузка и тестовые данные

Вместимость:

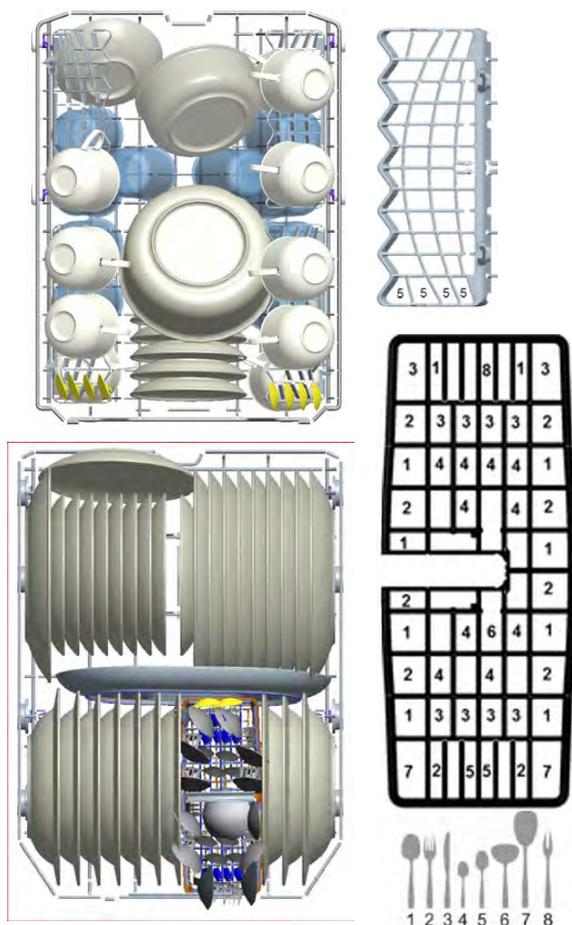
Нижняя и верхняя корзины: 10 стандартных мест. Верхняя корзина должна быть в верхнем положении. Чашки должны быть поставлены на полочку для чашек.

Моющее средство / ополаскиватель

5+20 см³, в соответствии с EN50242-DIN 44990 IEC 436 (международные нормы)
/ Настройка дозирования ополаскивателя: 4.

Тест программа

50°C, в соответствии с EN 50242 (международные нормы).

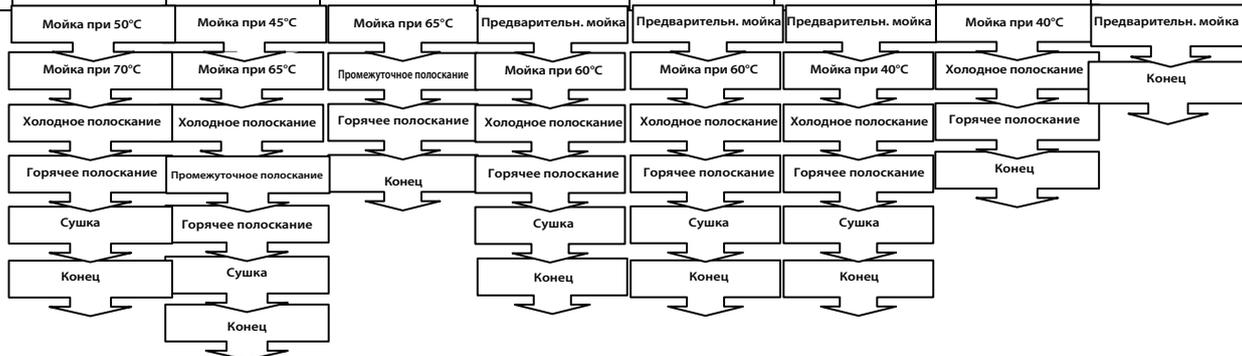


ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

ОПИСАНИЯ ПРОГРАММ

Пункты программ

Номер программы	Дополнительная гигиена	Интенсивная	Супер-мойка, 50°/65°С	Ежедневная, 60°С	ECO 50°С	Деликатная	Быстрая	Предварительн. мойка
Названия программ и значения температуры	70°С (P1)	65°С (P2)	65°С (P3)	60°С (P4)	50°С (P5)	40°С (P4)	40°С (P7)	- (P8)
Тип пищевых отходов	Посуда с сильным загрязнением, для которой требуется длительная или гигиеническая мойка	Посуда с сильным загрязнением, для которой требуется длительная или гигиеническая мойка	Супы, соусы, паста, яйца, плов, картофель и блюда, запеченные в печи, жареные блюда	Свежий кофе, молоко, чай, холодное мясо, овощи	Свежий кофе, молоко, чай, холодное мясо, овощи, которые не могут долго храниться	Свежий кофе, молоко, чай, холодное мясо, овощи, которые не могут долго храниться	Свежий кофе, молоко, чай, холодное мясо, овощи, которые не могут долго храниться	Предварительная мойка для удаления остатков, ожидается полная загрузка и выбор программы
Уровень загрязнения	Высокая	Высокая	Средняя	Средняя	Средняя	Средняя	Низкая	
Количество моющего средства	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A	
A: 25 cm ³ / 15 cm ³								
B: 5 cm ³								



Продолжительность программы (мин.)	124	115	50	100	162	74	30	15
Потребление электроэнергии (Квт-ч)	1,31	1,33	1,08	1,03	0,95	0,71	0,71	0,02
Потребление воды (литров)	15,1	17,6	10,5	14,5	13,6	14,1	10	3,5

При использовании опции половинной нагрузки;

Продолжительность программы (мин.)	108	99	47	80	140	64	30	15
Потребление электроэнергии (Квт-ч)	1,14	1,23	1,04	0,98	0,82	0,69	0,71	0,02
Потребление воды (литров)	11,3	13,8	10,5	10,7	9,7	10,3	10	3,5

Предупреждение: Короткие программы не включают сушку.

Вышеуказанные значения являются значениями, полученными при лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий использования изделия и окружающей среды (сетевое напряжение, напор воды, температура поступающей воды и окружающей среды).

ВКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ



1. Нажмите кнопку включения/выключения питания.
2. С помощью кнопки выбора программы (Program Selection button) выберите программу, соответствующую типу посуды, которую требуется помыть.
3. В случае необходимости можно выбрать дополнительную функцию.
4. Закройте дверцу, Пуск программы произойдет автоматически.

Примечание: если вы решите не запускать машину после выбора программы, просто нажмите кнопку «вкл./выкл.». Машина будет готова к выбору новой программы при повторном нажатии кнопки «вкл./выкл.». Вы можете выбрать новую программу с помощью кнопки выбора программы.

После запуска программы



Изменение программы

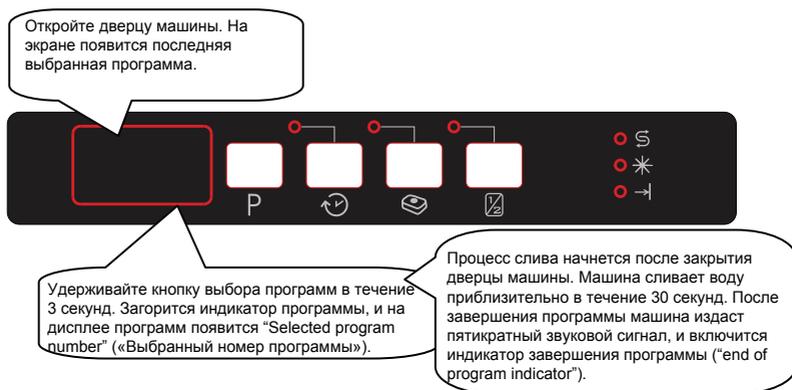
Если вы хотели бы изменить программу после запуска другой программы.



Примечание: при открывании дверцы машины для останова программы мойки до ее завершения следует открывать дверцу на малое расстояние, чтобы избежать разбрызгивания воды.

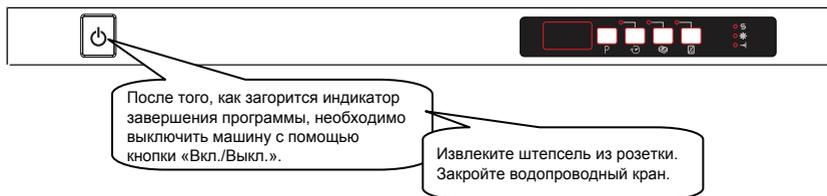
Изменение программы со сбросом настроек

Если вы хотели бы отменить программу при возобновлении программы мойки



Примечание: при открывании дверцы машины для остановки программы мойки до ее завершения следует открывать дверцу на малое расстояние, чтобы избежать разбрызгивания воды.

Выключение машины



Примечание: После звукового сигнала, указывающего на завершение программы (загорания индикатора завершения программы) можно оставлять дверцу открытой, чтобы ускорить процесс высыхания.

Примечание: если дверца машины во время выполнения программы будет открыта, либо будет отключено питание, машина продолжит выполнение программы после закрытия дверцы или подключения питания.

Примечание: если во время сушки дверца будет открыта, или питание будет отключено, программа будет отменена. Машина будет готова к выбору новой программы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Регулярная чистка продлевает срок работы машины.

Масло и известь могут скопиться в мощном отсеке. В случае этого:

- Наполните отделение для моющих средств моющим средством (не загружая посуду в машину). Выберите программу с высокой температурой мойки и включите ее. Для повышения эффективности используйте специальные чистящие средства, имеющиеся в продаже. (эти чистящие средства специально разработаны производителями моющих средств для посудомоечных машин)

Чистка дверных прокладок

- Регулярно удаляйте грязь, скопившуюся на дверных прокладках.

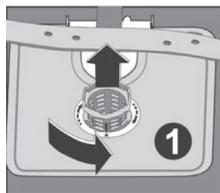
Чистка машины

- Чистите фильтры и распылители, по крайней мере, один раз в месяц.
- Перед чисткой обязательно выключайте вашу машину из сети и перекрывайте воду.
- Не используйте материалы, которые могут поцарапать вашу машину. Используйте специальные материалы и мягкую влажную ткань.

Фильтры

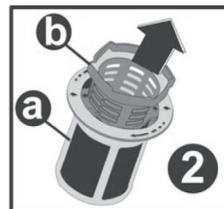
Проверьте нет ли остатков пищи на фильтрах. Если на них есть какие-нибудь остатки пищи, выньте их и промойте под струей воды.

- a** Микрофильтр
- b** Крупный фильтр
- c** Металлический/пластмассовый фильтр

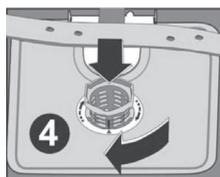


Чтобы вынуть и почистить все фильтры, нужно повернуть их против часовой стрелки и поднять вверх. **1**

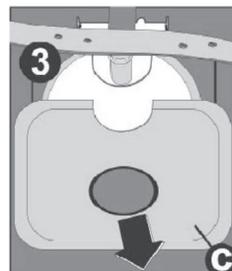
Потяните и выньте металлический/пластмассовый фильтр **3**. Затем выньте крупный фильтр из микрофильтра **2**. Хорошо прополощите под струей воды.



Очистите крупный фильтр. Вставьте крупный фильтр в микрофильтр в соответствии с метками на них. Вставьте микрофильтр в металлический/пластмассовый фильтр и поверните его в соответствии с направлением стрелки. Конструкция

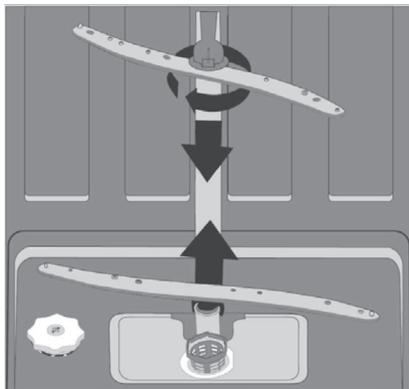


будет собрана, когда стрелка на микрофильтре станет видна снаружи. **4**



- Никогда не используйте вашу машину без фильтров.
- Неправильная установка фильтров снижает качество и эффективность мойки.
- Для правильного функционирования машины очень важна чистота фильтров.

Распылители



Проверьте не забиты ли отверстия верхнего и нижнего распылителей. Если есть какие-либо засоры, снимите распылители и промойте их под струей воды.

Нижний распылитель возможно снять потянув его вверх, а верхний снимется, если повернуть влево его гайку. Удостоверьтесь, что гайка верхнего распылителя закреплена правильно после чистки.

Фильтр шланга

Вода фильтруется фильтром шланга на входе, чтобы избежать повреждения машины из-за попадания внутрь из сети канализации любых загрязнений (песка, глины, ржавчины и т.д.) и чтобы предотвратить пожелтение и образование отложений внутри машины. Время от времени проверяйте фильтр и шланг от фильтра и очищайте их при необходимости. Для очистки фильтра шланга перекройте подачу воды, а затем снимите шланг. После удаления фильтра из шланга, почистите его под струей воды. Установите очищенный фильтр обратно на свое место внутри шланга. Установите шланг.

КОД ОШИБКИ И ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОД ОШИБКИ	ОПИСАНИЕ ОШИБКИ	CONTROL (КОНТРОЛЬ)
F5	Недостаточное количество подаваемой воды	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кран подачи воды полностью открыт, и не имеет место утечка воды. • Закройте кран подачи воды, отсоедините шланг от крана и прочистите фильтр на соединительном конце шланга. • Произведите повторный пуск машины и обратитесь в сервисную службу в случае дальнейшего возникновения ошибки.
F3	Error of continuous water input (Ошибка постоянно и подачи воды)	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте кран. • Обратитесь в сервисную службу.
F2	The waste water in the machine cannot be discharged. (Сточная вода в машине не может быть слита).	<ul style="list-style-type: none"> • Сливной шланг забит. • Забиты фильтры машины. • Выключите/включите питание машины и активируйте команду отмены программы. • Если ошибка не исчезнет, обратитесь в сервисную службу.
F8	Heater error (Ошибка нагревательного элемента)	Обратитесь в сервисную службу.
F1	Alarm is active against water overflow (Включен аварийный звуковой сигнал вследствие переполнения водой)	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите питание машины и закройте кран. • Обратитесь в сервисную службу.
FE	Faulty electronic card (Неисправна электронная карта)	Обратитесь в сервисную службу.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high) (Ошибка перегрева (температура в машине слишком высокая))	Обратитесь в сервисную службу.
F6	Faulty heater sensor (Неисправен датчик нагревательного элемента)	Обратитесь в сервисную службу.

Если программа не начинает работу

- Проверьте подключено ли электропитание.
- Проверьте домашние предохранители.
- Удостоверьтесь, что открыт кран подачи воды.
- Убедитесь, что машина включена нажатием кнопки включить/выключить.
- Удостоверьтесь, что внутренние фильтры не засорены.

Если в отсеке для моющих средств осталось моющее средство.

- Моющее средство заполнялось в отсек, когда он был мокрым.

Если вода осталась в машине после завершения мойки

- Шланг для слива воды засорен или перекручен.
- Засорены фильтры машины.
- Посудомоечная машина еще не до конца выполнила программу.

Если посудомоечная машина остановилась во время мойки

- Нет электропитания.
- Нет подачи воды.
- Программа находится в режиме ожидания.

Если во время мойки вы слышите сильные удары и машина трясется

- Посуда внутри машины была поставлена неправильно.
- Распылители задевают посуду во время работы.

Если на посуде остаются кусочки пищи

- Посуда внутри машины была поставлена неправильно распыляемая вода не может попасть во все места.
- Посуды слишком много.
- Тарелки облокачиваются одна на другую.
- Добавлено слишком мало моющих средств.
- Выбрана неподходящая программа для мойки.
- Распылители засорены остатками пищи.
- Засорены фильтры.
- Фильтры установлены неправильно.
- Засорен слив воды.

Если светлые пятна остаются на посуде

- Было использовано мало моющих средств.
- На неправильном уровне выставлена функция интенсивности ополаскивания.
- Не была добавлена соль, а жесткость воды намного выше нормы.
- Уровень системы смягчения установлен на низкий уровень.
- Крышка отделения для соли плохо закрыта.
- Было использовано моющее средство без фосфатов, попробуйте использовать с фосфатами.

Если тарелки мокрые

- Выбрана программа без функции сушки.
- Выставлена слабая дозировка ополаскивателя.
- Слишком быстро вынута посуда.

Если появилась ржавчина на посуде

- Помытая посуда из некачественной нержавеющей стали.
- В воде большое содержание солей.
- Отделение для соли плохо закрыто.
- Слишком много соли просыпалось внутрь машины при заполнении отделения солью.
- Неправильное заземление.

Дверца не закрывается/открывается правильно ;

- В дверца вставлены детали с неправильным весом (соблюдайте веса, данные в инструкции по сборке).
- Неправильно настроена дверная пружина. Настройте ее руководствуясь инструкции по сборке.

Свяжитесь с авторизованным сервисом, если не справились с поломкой или если возникла любая другая проблема, описанная выше.

ПРАКТИЧЕСКАЯ И ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Если вы не пользуетесь посудомоечной машиной
 - Выключите ее из розетки и перекройте доступ воды.
 - Дверца должна быть приоткрытой, чтобы предотвратить прилипание и образование неприятных запахов внутри машины.
 - Содержите машину в чистоте.
2. Ликвидация следов капель воды
 - Мойте посуду на интенсивной программе.
 - Вынимайте из машины все металлические емкости.
 - Не добавляйте моющие средства.
3. Если вы правильно расположили посуду в машине, вам гарантирована лучшая мойка, сушка и экономия электроэнергии.
4. Уберите весь крупный мусор с тарелок, прежде чем поставить их в машину.
5. Запускайте машину, когда она полностью заполнена.
6. Используйте предварительную мойку только при необходимости.
7. Выбирая режим мойки, используйте информацию по энергозатратам.
8. Машина будет нагреваться, по этой причине не устанавливайте ее рядом с холодильником.
9. Если машина установлена в месте, где есть возможность промерзания, вы должны полностью сливать воду после ее использования. Перекройте подачу воды, отсоедините сливной шланг и дайте воде слиться.

